

經濟分類 Classificação económica	名稱 Designação	金額 Valor
04-03-00-00	私人	
04-03-00-00-02	Particulares 研究獎學金 Bolsas de investigação	-75,000.00
	總計 Total	-7,817,180.35

文化基金行政管理委員會——主席：何麗鑽，其他成員：麥潔群，余錫禧，林國洪，鄭秋亮

O Conselho Administrativo do Fundo de Cultura. — A Presidente, *Ho Lai Chun da Luz*. — Os Restantes Membros, *Kit Kuan Mac — U Seac Hei — Lam Kuok Hong — Kong Chau Leong*.

### 第 152/2003 號行政長官批示

行政長官行使《澳門特別行政區基本法》第五十條賦予的職權，並根據九月二十七日第 53/93/M 號法令第十七條及第十八條的規定，作出本批示。

核准社會工作局二零零三年財政年度第一補充預算，金額為 \$ 67,999.54（澳門幣陸萬柒仟玖佰玖拾玖元伍角肆分整），該預算為本批示之組成部份。

二零零三年五月二十八日

行政長官 何厚鏞

### Despacho do Chefe do Executivo n.º 152/2003

Usando da faculdade conferida pelo artigo 50.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau, e nos termos do disposto nos artigos 17.º e 18.º do Decreto-Lei n.º 53/93/M, de 27 de Setembro, o Chefe do Executivo manda:

É aprovado o 1.º orçamento suplementar do Instituto de Acção Social, relativo ao ano económico de 2003, no montante de \$ 67 999,54 (sessenta e sete mil, novecentas e noventa e nove patacas e cinquenta e quatro avos), o qual faz parte integrante do presente despacho.

28 de Maio de 2003.

O Chefe do Executivo, *Ho Hau Wah*.

### 社會工作局二零零三年財政年度之第一補充預算

#### 1.º orçamento suplementar do Instituto de Acção Social, para o ano económico de 2003

單位：澳門幣  
Unidade: MOP

經濟分類 Classificação económica					二零零三年 預算登錄之金額 Valor inscrito no orçamento/2003	實際決算之結餘 Saldo efectivamente apurado	減少 Redução
編號 Código					收入名稱 Designação das receitas		
章 Cap.	節 Gr.	條 Art.	款 N.º	項 Alín.			
					<b>資本收入</b> <b>Receitas de capital</b>		
13	00	00			其他資本收入 <i>Outras receitas de capital</i>		
13	01	00			上年度管理之結餘 Saldo da gerência anterior	28,000,000.00	27,932,000.46 (67,999.54)
					總計 Total	28,000,000.00	27,932,000.46 (67,999.54)

經濟分類 Classificação económica					二零零三年 預算登錄之金額 Valor inscrito no orçamento/2003	從撥款中撥出 Desdotação	項目現有之金額 Valor actual da rubrica
編號 Código							
章 Cap.	節 Gr.	條 Art.	款 N.º	項 Alín.	開支名稱 Designação das despesas		
05	00	00	00		其他經常開支 <i>Outras despesas correntes</i>		
05	04	00	00		雜項 Diversas		
05	04	09	00		舉辦培訓活動，研討會及會議之負擔 Encargos com a organização de acções de formação, seminários e conferên- cias	1,300,000.00	( 67,999.54 )
					總計 <i>Total</i>	1,300,000.00	( 67,999.54 )
							1,232,000.46

二零零三年四月二十五日於社會工作局——行政管理委員會  
——主席：葉炳權，委員：容光耀，張鴻喜，張惠芬，Ulisses  
Júlio Freire Marques

Instituto de Acção Social, aos 25 de Abril de 2003. — O Con-  
selho Administrativo. — O Presidente, *Ip Peng Kin*. — Os  
Vogais, *Iong Kong Io — Zhang Hong Xi — Cheong Wai Fan —*  
*Ulisses Júlio Freire Marques*.

#### 第 153/2003 號行政長官批示

行政長官行使《澳門特別行政區基本法》第五十條賦予的職  
權，並根據九月二十七日第 53/93/M 號法令第十七條及第十八條  
的規定，作出本批示。

核准政府船塢二零零三年財政年度第一補充預算，金額為  
\$3,928,077.63（澳門幣叁佰玖拾貳萬捌仟零柒拾柒元陸角叁分  
整），該預算為本批示之組成部分。

二零零三年五月二十八日

行政長官 何厚鏞

#### Despacho do Chefe do Executivo n.º 153/2003

Usando da faculdade conferida pelo artigo 50.º da Lei Básica  
da Região Administrativa Especial de Macau, e nos termos dos  
artigos 17.º e 18.º do Decreto-Lei n.º 53/93/M, de 27 de Setembro,  
o Chefe do Executivo manda:

É aprovado o 1.º orçamento suplementar das Oficinas Navais,  
relativo ao ano económico de 2003, no montante de \$ 3 928 077,63  
(três milhões, novecentas e vinte e oito mil, setenta e sete patacas  
e sessenta e três avos), o qual faz parte integrante do presente  
despacho.

28 de Maio de 2003.

O Chefe do Executivo, *Ho Hau Wah*.

#### 政府船塢二零零三年財政年度第一補充預算

#### 1.º orçamento suplementar das Oficinas Navais, relativo ao ano económico de 2003

經濟分類 Classificação económica	名稱 Designação	登錄之金額 Valor inscrito (澳門幣) (MOP)	調整後之金額 Valor corrigido (澳門幣) (MOP)	增加之金額 Reforço (澳門幣) (MOP)
	<b>資本收入</b> <b>Receitas de capital</b>			
13-00-00-00	其他資本收入 <i>Outras receitas de capital</i>			
13-01-00-00	上年度管理之結餘 Saldo da gerência anterior	5,000,000.00	8,928,077.63	3,928,077.63
	總計 <i>Total</i>	5,000,000.00	8,928,077.63	3,928,077.63